

Resusci Anne Simulator

Important Product Information

English

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Cautions and Warnings

A Caution identifies conditions, hazards, or unsafe practices that can result in minor personal injury or damage to the Resusci Anne Simulator.

A Warning identifies conditions, hazards, or unsafe practices that can result in serious personal injury or death.

Airway



Caution

The use of silicon or any other lubricant not approved by Laerdal may cause damage to the airway.



Notes

Electronic components are mounted inside the simulator's head. The following techniques should not be performed on this simulator due to the inability to properly sanitize the airway if they are performed:

- Mouth-to-mouth/Mouth-to-mask ventilation.
- Insertion of simulated vomit for suctioning.
- If simulator is turned off while closure valve is in closed position, valve will open automatically when simulator is turned on.

Pulses



Note

Do not use excessive force when palpating the carotid pulse as this will result in no pulse felt.

IV-Arm



Note

If training session involves administration of fluids and/or drugs, empty arm immediately following session. This to avoid damage/stains on manikin while stored.

Chest compressions



Note

To avoid damaging the spontaneous breathing bladder, do not perform chest compressions while the spontaneous breathing function is activated.

Defibrillation



Caution

- Defibrillation must be performed over the two defib connectors only. Paddle adapters are supplied for use with manual defibrillators.
- Only apply the defibrillator to a defibrillation chest skin which is properly mounted on the manikin's chest.
- Do not provide more than 2 x 360J defibrillator discharges per minute as an average over a period of time to prevent overheating.
- The manikin chest must be kept dry. Special attention should be taken when using IV Arm.
- Do not apply conductive gel or conductive defibrillation pads intended for patient use to prevent chest skin pitting.
- Do not use cables or connectors with visible damage. Observe all normal safety precautions for use of defibrillators.










General Caution

Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate this equipment.

Troubleshooting

- No chest rise when spontaneous breathing is activated: If spontaneous breathing is activated and no chest rise is observed, make sure there is enough air in the air container. Check also that the breathing bladder has no leakage.
- Electromagnetic radiation from other radio transmitters or other electronic equipment may cause noise in the head speaker. To eliminate this noise move manikin away from the radiation source or turn the head speaker volume to zero.

Certification, Compliance and Labels

	<p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box, which is CE marked in accordance with Council Directive 1999/5/EC, and Lithium Ion Battery which is CE marked in accordance with Council Directive 2004/108/EC relating to electromagnetic compatibility (EMC).</p> <p>When used in combination with SimPad, the product is in compliance with Council Directive 1999/5/EC on Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).</p> <p>The product is in compliance with Council Directive 2011/65/EU on Restriction on the use of certain hazardous substance (RoHS).</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	Dispose of in accordance with your country's requirements
	Reference order number
	Warning / Caution symbol

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specifications

LI-ION BATTERY	
Battery	Li-ion, 4 cells
Cell type	LIC18650-22PC
Voltage	7.2 V nominal
Capacity	4.4 Ah typical (32 Wh)
Size	98 mm x 78 mm x 28.1 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Weight	270 g (0.6 lb) approximately.

RESUSCITATION SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Dimensions	177 cm x 52 cm x 25 cm (69.7" x 20.5" x 9.8")
Weight	36 kg (79.2 lbs)
Blood pressure accuracy	+/- 4 mmHg
Defibrillation	Average of 360J/minute max
Operation temperature	0°C to +35°C (32°F to 95°F), Humidity 5 – 90% R.H. non-condensing
Storage temperature	-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)

IV ARM CONTAINS MULTIPLE VENIPUNCTURE SITES INCLUDING
Dorsal Veins of Hand (3)
Antecubital
Cephalic Vein
Median Vein
Basilic Vein



Note

To extend life of IV arm, a 22 gauge needle or smaller is recommended for use.

VENTILATION Supported airway management tools TYPE	SIZE	GOOD SEAL
LMA Classic	4	X
LMA Classic	5	X
LMA Unique	5	X
LMA Fasttrack	4	X
LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi*	NA	X

*New tube for this airway.

Refer to SimPad User Guide for SimPad specifications.

Waste Handling

The Resusci Anne Simulator contains electronic components. Dispose of it at an appropriate recycling facility in accordance with local regulations.



Li-ion batteries should be recycled.

Li-ion



European Directive 2012/19/EU (WEEE)

WEEE: this appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the Laerdal representative where you purchased the product.

Warranty

The Laerdal Resusci Anne Simulator has a one-year limited Warranty. Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions.

Resusci Anne Simulator

レサシアン シミュレータ

重要な製品情報

日本語

www.laerdal.com/jp/



Laerdal
helping save lives



注意と警告

「注意」は、軽度の人身傷害または Resusci Anne Simulator (レサシアン シミュレータ) の損傷につながる条件、危険を起こす原因または危険な行為を特定するものです。

「警告」は、重篤な人身傷害や死亡につながる条件、危険を起こす原因または危険な行為を特定するものです。

気道



注意

レールダルが承認していないシリコンや他の潤滑剤を使用すると、気道に損傷を与える恐れがあります。



注

シミュレータ頭部には電子部品が組み込まれており、消毒/洗浄には対応していません。下記の処置トレーニングは行わないでください。

- 口対口/口対マスク換気
- 擬似嘔吐物の注入と吸引
- 気道閉鎖バルブが閉じているときにシミュレータの電源を切った場合、シミュレータの電源をオンにすると自動的にバルブが開きます。

脈拍



注

脈拍を感知できなくなるため、頸動脈の拍動の触診時は過度に力を入れないでください。

IV アーム



注

トレーニングセッションで液体および/または薬剤を使用する場合、セッション終了後直ちにアームを空にしてください。こうすることで、保管時にマネキンが損傷したり汚れたりすることを防げます。

胸骨圧迫



注

自発呼吸用バルーンに損傷を与えないよう、自発呼吸が機能しているときは胸骨圧迫を実施しないでください。

除細動



注意

- 除細動は 2 箇所の除細動コネクタでのみ実施してください。パドルアダプタは手動式除細動を使用する際に使用してください。
- 除細動器は、マネキンに除細動胸部スキンが適切に取り付けられているのを確認してから使用してください。
- 過熱防止のため、長時間にわたって除細動器の放電の平均値が 2×360 J/分を超えることがないようにして下さい。
- マネキンの胸部が濡れないようにして下さい。IV アームを使用するときは、特に注意が必要です。
- 患者の胸部スキンに密着させるための導電ゲルまたは導電性の除細動パッドは使用しないで下さい。
- 一見して損傷がわかるケーブルやコネクタを使用しないで下さい。除細動器の使用に関する一般的な安全上の注意をすべて守って下さい。



一般的な注意

レールダルの明示的な承認なしに変更や改造を行った場合、本機器を操作するユーザー権限が無効となる場合があります。

トラブルシューティング

- 自発呼吸は機能しているが胸部が上昇しない：自発呼吸が実行されていても胸郭が上下しない場合は、タンクに空気が十分充填されているか確認してください。呼吸用バルーンに漏れがないかも確認してください。
- 他の無線送信機または他の電子機器からの電磁放射のために、頭部スピーカーに雑音が入ることがあります。この雑音を取り除くためには、シミュレータを放射源から離すか、頭部スピーカーの音量を 0 にします。

認証、準拠および分類

	<p>Resusci Anne Simulator (レサシアン シミュレータ) には、EU 指令 1999/5/EC に準拠した CE マークが表示された SimPad Link Box、電磁環境両立性 (EMC) に関する EU 指令 2004/108/EC に準拠した CE マークが表示されたリチウムイオンバッテリーが付属しています。</p> <p>SimPad と併用する場合、本製品は、無線および通信端末機器 (R&TTE) に関する EU 指令 1999/5/EC に準拠します。</p> <p>本製品は、特定有害物質使用制限 (RoHS) に関する欧州指令 2011/65/EU に準拠します。</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	製造元
	製造日
	お住まいの国の要件に従い廃棄してください
	参照注文番号
	警告/注意記号

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

仕様

リチウムイオンバッテリー	
バッテリー	リチウムイオン、4セル
セルタイプ	LIC18650-22PC
電圧	7.2V 公称
容量	4.4 Ah 定格 (32 W)
サイズ	98 × 78 × 28.1 mm
重量	約 270 g

RESUSCI ANNE SIMULATOR (レサシアンシミュレータ) [品番 150-20049]	
寸法	177 cm × 52 cm × 25 cm
重量	36 kg
血圧誤差	+/- 4 mmHg
除細動	平均 360/分 (最大)
動作温度	0°C ~ +35°C (32°F ~ 95°F)、湿度 5 ~ 90% R.H. (結露なし)
保管温度	-20°C ~ +60°C

IV アームの穿刺部位	
手背静脈 3ヶ所	
肘前窩	
橈側皮静脈	
正中皮静脈	
尺側皮静脈	



注

IV アームを長持ちさせるため、針は 22G 以下を使用することが推奨されています。

換気 対応する気道確保デバイス 製品名	サイズ	高气密
LMA クラシック	4	×
LMA クラシック	5	×
LMA ユニーク	5	×
LMA ファストラック	4	×
LMA ファストラック	5	×
コンピチューブ	Small Adult (37 Fr)	×
ラリングルチューブ (LTS-D)	4	×
ラリングルチューブ (LTS-D)	5	×
スミウェイWB	なし	×

SimPad の仕様については、SimPad ユーザーガイドを参照してください。

廃棄物の取扱い

Resusci Anne Simulator (レサシアン シミュレータ) は電気部品を搭載しています。各地域の規制に準拠して適切な再利用施設に破棄してください。



リチウムイオンバッテリーはリサイクルしてください。

Li-ion



EU 指令 2012/19/EU (WEEE)

WEEE：本機器は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する EU 指令 2012/19/EU に従って表示されています。本製品の適切な廃棄を保証するために、本製品の不適切な廃棄処理により生じる環境および人間の健康に対する潜在的な悪影響を防ぐ必要があります。

製品または製品付属の書類に記載された記号は、本機器を家庭ごみとして取り扱うことができないことを明示するものです。本製品を、適切な電気機器および電子機器のリサイクル収集所へ持ち込むようにしてください。廃棄物処理に関する地域の環境規制に則って廃棄してください。

本製品の取扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、居住地の地方自治体、家庭ごみ処理サービス業者、または製品を購入されたレールダル代理店までお問い合わせください。

保証

Resusci Anne Simulator (レサシアン シミュレータ) の保証期間は 1 年間です。諸条件はレールダルグローバル保証をご覧ください。

Resusci Anne Simulator

중요한 제품 정보

한국
의료

www.laerdal.com/kr/




Laerdal
helping save lives


주의 및 경고 사항

주의는 사람이 다치거나 Resusci Anne Simulator가 손상될 수 있는 조건, 위험 요소 또는 안전하지 않은 업무 방식을 알려줍니다.

경고는 사람이 심하게 다치거나 사망할 수 있는 조건, 위험 요소 또는 안전하지 않은 업무 방식을 알려줍니다.


기도

 주의
Laerdal이 승인하지 않은 실리콘 또는 기타 다른 윤활제를 사용하면 기도 손상의 원인이 될 수 있습니다.


 참고:
전자 구성품은 시뮬레이터의 머리 안에 탑재되어 있습니다. 이 시뮬레이터의 기도 부분은 소독할 수 없기 때문에 위생상 다음과 같은 방법은 사용하지 말아야 합니다.

- 구강 대 구강/구강 대 마스크 환기.
- 흡인을 위한 인공 구토물의 삽입.
- 기도 폐쇄 밸브가 잠금 위치에 있을 때 시뮬레이터를 끌 경우, 시뮬레이터가 켜지면 밸브는 자동으로 열립니다.


맥박

 참고
경동맥의 맥박을 측정할 때 과도한 힘을 가하지 마십시오. 이 경우 맥박이 느껴지지 않습니다.

IV 팔

 참고
훈련 세션에 수액 및/또는 약물 투여가 포함될 경우 세션 후 즉시 팔을 비우고, 세척하십시오. 이렇게 해야 보관 시 마네킹이 손상되거나 얼룩이 생기지 않습니다.

흉부 압박

 참고
자발 호흡 주머니가 손상되지 않도록 자발 호흡 기능이 작동 중일 때는 흉부 압박을 실시하지 마십시오.

제세동



주의

- 제세동은 두 개의 제세동 커넥터에서만 시행해야 합니다. 수동 제세동기를 사용하도록 패들 어댑터가 제공됩니다.
- 제세동기는 마네킹의 흉부에 올바르게 장착된 제세동 흉부 피부에만 사용하십시오.
- 과열을 방지하기 위해서는 지정된 기간의 평균 분당 2회x 360J 이상으로 제세동기를 방전하지 않도록 하십시오.
- 마네킹 흉부는 반드시 건조한 상태를 유지해야 합니다. IV 팔을 사용할 때는 특별히 주의를 기울여야 합니다.
- 흉부 피부의 손상을 예방하기 위해 사용되는 전도성 젤이나 전도성 제세동 패드를 사용하지 마십시오.
- 외관상 손상된 케이블이나 연결장치를 사용하지 마십시오. 제세동기를 사용하려면 모든 일반적인 안전 조치를 준수해야 합니다.










일반적인 주의

Laerdal Medical이 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장치를 작동할 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

문제 해결

- 자발 호흡이 작동 중일 때 흉부가 상승하지 않는 경우: 자발 호흡이 작동 중인데 흉부 상승이 나타나지 않을 경우 공기 저장백에 공기가 충분한지 확인하십시오. 호흡 주머니에 새는 곳이 없는지도 확인합니다.
- 다른 무선 송신기나 전자 장비로부터 나오는 전자기 방사선은 헤드 스피커에 잡음을 일으킬 수 있습니다. 이 잡음을 제거하려면 마네킹을 방사선이 나오는 곳으로부터 멀리 떨어진 곳으로 옮기거나 헤드 스피커의 볼륨을 0으로 맞추십시오.

인증, 준수 및 라벨

	<p>Resusci Anne 시뮬레이터에는 Council Directive 1999/5/EC에 따라 CE 마크가 붙은 SimPad Link Box와 EMC(Electromagnetic compatibility, 전자기 적합성)와 관련된 Council Directive 2004/108/EC에 따라 CE 마크가 붙은 리튬 이온 배터리가 포함되어 있습니다.</p> <p>SimPad와 함께 사용하는 경우, 제품은 R&TTE(Radio and Telecommunications Terminal Equipmen, 라디오 및 전자 통신 터미널 장치)에 대해 Council Directive 1999/5/EC를 준수합니다.</p> <p>제품은 RoHS(Restriction on the use of certain hazardous substance, 유해물질 제한지침)에 대해 Council Directive 2011/65/EU를 준수합니다.</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad.This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	<p>제조업체</p>
	<p>제조일</p>
	<p>해당 국가의 요구사항에 따라 폐기하십시오</p>
	<p>참조 주문 번호</p>
	<p>경고/주의 아이콘</p>

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: .

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

사양

LI-ION 배터리	
배터리	Li-ion, 4 Cell
Cell 유형	LIC18650-22PC
전압	7.2V 공칭
용량	4.4Ah 일반(32W)
크기	98mm x 78mm x 28.1mm
중량	약 270g

RESUSCI ANNE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
크기	177cm x 52cm x 25cm
무게	36kg
혈압 정확도	+/- 4mmHg
제세동	최대 평균 360J/분
작동 온도	0°C ~ +35°C, 습도 5% ~ 90% 상대 습도, 비응축
보관 온도	-20°C ~ +60°C

IV 팔에는 다음과 같은 다양한 정맥로 확보 부위가 있습니다.
손의 배부 정맥 (3)
상지의 전완부
요측피 정맥
정중 정맥
척측피 정맥



참고

IV 팔의 수명을 늘리려면 22게이지 이하의 바늘을 사용하는 것이 좋습니다.

인공호흡에 지원되는 장비 장비 유형	SIZE	GOOD SEAL
LMA Classic	4	X
LMA Classic	5	X
LMA Unique	5	X
LMA Fasttrack	4	X
LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi*	해당 사항 없음	X

* 기도 유지를 위한 새로운 장비.

SimPad 사양은 SimPad 사용설명서를 참조하십시오.

폐기물 처리

Resusci Anne Simulator에는 전자 구성품이 들어 있습니다. 현지 법규에 따라 적절한 재생 시설에서 폐기하십시오.



리튬 이온 배터리는 재활용해야 합니다.

Li-ion



유럽 지침 2012/19/EU(WEEE)

WEEE: 이 기기는 폐전기 및 전자 장치(WEEE)에 대한 유럽 지침 2012/19/EU에 따라 표시되었습니다. 이 제품을 올바르게 폐기했는지 확인함으로써 이 제품의 부적절한 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인간의 건강에 대한 부정적인 결과를 예방하는데 도움이 됩니다.

제품 또는 제품과 함께 제공되는 문서의 표시는 본 기기를 가전 폐기물로 처리하면 안 된다는 것을 나타냅니다. 가전 폐기물로 처리하는 대신 전기 및 전자 장치 재활용을 위한 해당 수거 장소에 가져다주어야 합니다. 폐기물 처리에 대한 현지 환경 법규에 따라 폐기하십시오.

본 제품의 처리, 복구 및 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가전 폐기물 서비스 센터 또는 제품을 구매한 Laerdal 담당자에게 문의하십시오.

보증

Laerdal Resusci Anne Simulator는 1년의 제한 보증을 제공합니다. 세부 사항은 Laerdal Global Warranty를 참조하십시오.

Resusci Anne Simulator

复苏安妮模拟人

重要产品信息

文
母

www.laerdal.com/cn/




Laerdal
helping save lives


注意事项及警告

注意事项标识一些可能会造成轻微人身损伤或对 Resusci Anne Simulator（复苏安妮模拟人）构成损毁的条件、危险或不安全操作。

警告标识可能导致严重人身损伤或死亡的条件、危险或不安全操作。


气道

 **注意事项**
使用硅或其他任何未经挪度批准的润滑剂可能会使气道受损。


 **注意**
电子组件安装在模拟人头部内。不得在此模拟人上实施下列技术，否则可能导致无法适当清洁气道：

- 口对口/口对面罩通气。
- 置入模拟呕吐物以便吸入。
- 如果关掉模拟人时闭合阀处于关闭位置，那么下次打开模拟人时，阀门会自动打开。


脉搏

 **注意**
触摸颈动脉脉搏时不可太过用力，否则可能感觉不到搏动。

静脉注射臂

 **注意**
如果培训课程包含给液和/或给药，那么课程结束时应立即排空手臂。这样做的目的是避免储存时损坏/沾污模拟人。

胸部按压

 **注意**
为避免损坏自主呼吸囊，自主呼吸功能启动时不要进行胸部按压。

除颤



注意事项

- 只能在两个除颤连接器上进行除颤。提供的电极板适配器是与手动除颤器一起使用的。
- 除颤器只能用在除颤胸部皮肤上，后者须正确安装在模拟人的胸部。
- 为防止过热，除颤器在一定时间内平均每分钟释放的能量不可超过 $2 \times 360\text{J}$ 。
- 模拟人胸部必须保持干燥。使用静脉注射臂时应格外小心。
- 请勿使用患者专用的导电胶体或导电除颤垫，以防胸部皮肤凹陷。
- 请勿使用已明显损坏的电缆或连接器。请仔细阅读除颤器使用的所有常规安全注意事项。










一般注意事项

任何未经挪度医疗公司明确批准的更改或改动都可能剥夺用户操作该设备的权力。

故障排除

- 启动自主呼吸时胸部没有起伏：如果启动自主呼吸后未观察到胸部起伏，应确认空气容器内的气体是否充足。同时还要检查呼吸囊没有漏气。
- 来自其它无线电发射器或其它电子设备的电磁辐射可能会导致头戴扬声器内出现杂音。要消除这种噪音，须将模拟人从辐射源移开，或将头戴扬声器的音量下调为零。

认证、合规和标签

	<p>Resusci Anne Simulator (复苏安妮模拟人) 带有 SimPad 连接盒和锂离子电池, 前者是根据欧盟理事会指令 1999/5/EC 的规定进行 CE 标记的, 后者是根据欧盟理事会 2004/108/EC 与电磁兼容性 (EMC) 相关的指令进行 CE 标记的。</p> <p>该产品与 SimPad 共同使用时, 遵守欧盟理事会指令 1999/5/EC 有关无线及通信终端设备 (R&TTE) 的规定。</p> <p>该产品遵守欧盟理事会指令 2011/65/EU 有关限制使用某些有害物质 (RoHS) 的规定。</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	制造商
	制造日期
	根据您所在国家的要求进行处置
	参考订单号
	警告/注意事项符号

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

规格

锂离子电池	
电池	锂离子电池，4 组电池
电池类型	LIC18650-22PC
电压	7.2V 额定电压
电容	4.4 Ah 普通 (32 W)
尺码	98 mm x 78 mm x 28.1 mm
重量	约 270 g

RESUSCI ANNE SIMULATOR (复苏安妮模拟人) [REF 150-2xxx]	
尺寸	177 cm x 52 cm x 25 cm
重量	36 kg
血压准确度	+/- 4 mmHg
除颤	最大值为平均每分钟 360J
工作温度	0°C 至 +35°C，湿度 5 - 90% R.H.，无冷凝
存储温度	-20°C 至 +60°C

静脉注射臂上有多个静脉穿刺部位，包括
手背静脉 (3)
肘前
头静脉
正中静脉
贵要静脉



注意：

为了延长静脉注射臂的使用寿命，建议使用 22 号或更小的注射针。

通气支持气道管理工具类型	尺码	密封好
普通喉罩气道	4	×
普通喉罩气道	5	×
一次性喉罩气道	5	×
喉罩气道（快速通道）	4	×
喉罩气道（快速通道）	5	×
气道复合管	法式 37 号	×
LTS-D	4	×
LTS-D	5	×
Japanese Sumi*	NA	×

* 用于该气道的新插管。

有关 SimPad 规格，详见 SimPad 用户指南。

废物处理

Resusci Anne Simulator（复苏安妮模拟人）含有电子组件。依照当地法规将其放置到相应的回收地点。



锂电池应当进行回收利用。

Li-ion



欧盟指令 2012/19/EU (WEEE)

WEEE 指令：该器械是根据欧盟指令 2012/19/EU 有关废旧电子电气设备 (WEEE) 的规定标记的。确认了该产品处置妥当后，您就可以避免它们对环境和人体造成的潜在消极后果；反之，如果对该产品的废弃物处置不当，就会产生上述后果。

产品或产品附属文件上的符号表示该器械不可当作家用废弃物来处理。而要转交到适用的收集点，进行电子和电气设备的回收。处理时，须遵守当地的废弃物处理环保法规。

更多有关本品处理、回收和再利用的详细信息，请联系您所在城市的办事处、您的家用废弃物处理服务部门或您向其购买产品的挪度代表。

保修

挪度 Resusci Anne Simulator（复苏安妮模拟人）的保修期限为一年。请查看《挪度全球保修》了解条款与条件。

© 2013 Laerdal Medical AS. All rights reserved.
Device Manufacturer: Laerdal Medical AS, P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
Tel: (+47) 5151 1700

20-06492 Rev A

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives